



זוהר היומי

זוהר דברים – דף רס"ה ע"ב

פרשת ואתחנן

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רס"ה ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

דְּזַמִּינִין לְאַתְעָרָא בְּהוּ בְּכִנִּי נָשָׂא, בְּהֵהוּא עֲלָמָא. כְּגִוּוֹנָא דָּא עֲכִיד קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְיִשְׂרָאֵל, וְיִהֵב לְהוּ פְּקוּדֵי אֲוִרֵיתָא, בְּגִין דִּישְׁתַּדְּלוֹן בְּהַ וְיִשְׁתַּזְבּוֹן בְּהַאי עֲלָמָא, מִכַּמָּה מְאִירֵי דִינִין, מִכַּמָּה מְקַטְרְגִי, דְּאִזְדְּמִנוֹן בְּהוּ בְּכִנִּי נָשָׂא בְּכָל יוֹמָא.

תרגום לעברית

בֹּא וְרֵאא כַּמָּה יֵשׁ לָהֶם לְכִנִּי אָדָם לְשֹׁמֵר דִּרְכֵיהֶם כְּדִי שִׁישְׁתַּדְּלוּ בַּעֲבוּדַת רַבּוֹנָם וְיִזְכּוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים. תַּחַת כֹּסֶא הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ יֵשׁ מְדוּרִים עֲלִיוֹנִים, וּבְאוֹתוֹ מָקוֹם שֶׁל הַכֹּסֶא נִקְשְׁרַת מְזוּזָה לְהַנְצִיל מִכַּמָּה בַּעֲלֵי דִינִים שֶׁעֲתִידִים לְהִתְעוֹרֵר בָּהֶם בְּכִנִּי הָאָדָם בְּאוֹתוֹ הָעוֹלָם. כְּמוֹ זֶה עָשָׂה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְיִשְׂרָאֵל, וְנָתַן לָהֶם מְצוּת הַתּוֹרָה כְּדִי שִׁישְׁתַּדְּלוּ בָּהֶם, וְיִנְצְלוּ בַּעֲלֵי דִינִים מִכַּמָּה בַּעֲלֵי דִינִים וּמִכַּמָּה מְקַטְרְגִים שֶׁמְזַדְּמְנִים לְכִנִּי אָדָם בְּכָל יוֹם.

טקסט הזוהר

רַבִּי חֵיִיא אָמַר, הָאִי מֵאֵן דְּכַעֲי דִּיסְתַּמֵּר אֲוִרְחוּי, לָא יַעֲבֵר עַל מֵיִיא דְּאוּשְׁדִין קַמִּי פִתְחָא. בְּגִין דְּתַמָּן שָׂרִי חַד שִׁידָא, וְהוּא בֵּין תַּרִּין דְּשִׁין דְּפִתְחָא, וְאַנְפּוּי לְקַבְּלִיהָ דְּפִתְחָא, וְאַסְתַּכִּי כָּל מַה דְּעַבְדִין בְּבִיתָא, וְלֹא לְכַעֲי לִיָּה לְאַנּוּשׁ (לֹאִינִישׁ) דִּישְׁדֵּי מֵיִיא

בין תרי תרעי. רבי יצחק אמר, מיין צלילן לית לן בה. והוא דלא יושיט לון ארח קלנא. מאי טעמא. בגין דאית ליה רשו לנזקא. ולא עוד אלא דיהדר רישיה לקבלי ביתא, ובכל מה דאסתכל אתלטייא.

תרגום לעברית

רבי חייא אמר, זה מי שרוצה שישמר דרכיו, לא יעבר על מים ששפכו לפני הפתח, כי שם שורה שד אחד, והוא בין שני משקופי הפתח, ופניו כנגד הפתח, ומסתכל על כל מה שעושים בבית, ולא צריך לאדם לשפך מים בין בני שערים. רבי יצחק אמר, אין לנו עסק במים צלולים, והוא שלא ישפך אותם בדרך קלון. מה הטעם? משום שיש לו רשות להזיק. ולא עוד, אלא שיחזיר ראשו כנגד הבית, ובכל מה שמסתכל - מתקלל.

טקסט הזוהר

תלת מאה ושתין וחמש, כחושבן ימי שתא, אית ליה שמשין, דהוא שליט עליהו, וכלהו נפקין עם בר נש, כד נפק מתרעא דביתיה. אמר רבי אלעזר, כל דא בעי קודשא בריך הוא לנטרא לון לישראל, ואתקין שמייה קדישא לעילא, דאיהו אורייתא, ואורייתא כלא חד שמא קדישא איהו, ומאן דאשתדל באורייתא, אשתדל בשמיה.

תרגום לעברית

יש לו שלש מאות ושתים וחמשה שמשים כמנן ימות השנה, שהוא שולט עליהם, וכלם יוצאים עם האדם כשיוצא משער ביתו. אמר רבי אלעזר, כל זה רוצה הקדוש ברוך הוא לשמר את ישראל, והתקין שמו הקדוש למעלה, שהיא התורה, והתורה כלה היא שם קדוש אחד, ומי שמשתדל בתורה משתדל בשמו.

תא חזי, בעי בר נש בפתחא דביתא לרשמא שמא קדישא, דאיהו מהימנותא דכלא. דהא בכל אתר דשמא קדישא אשתכח, זינן בישין לא משתכחי תמן, ולא יכלין לקטרגא ליה לבר נש, כמה דכתיב, (תהלים צא) לא תאונה אליך רעה וגו'. (מזוזא אקרי). אתר דפתחא דביתא שריא, כגוונא דלעילא, אתר דפתחא דביתא עלאה שריא, מזוזא אקרי. דהוא תקונא דביתא, ופתחא דביתא. מההיא מזוזא ערקין מארי נימוסין, מארי דידינן קמיה לא משתכחין. וקבל דא לתתא, כד בר נש אתקין מזוזא לפתחא דביתא, והאי שמא קדישא רשים באתווי, האי בר נש אתעטר בעטרוי דמאריה, ולא קרבין לפתחא דביתיה זינן בישין, ולא משתכחי תמן.

תרגום לעברית

בא וראה, צריך אדם לרשם בפתח ביתו שם הקדוש, שהוא אמונת הכל. שהרי בכל מקום שהשם הקדוש נמצא, לא נמצאים שם מינים רעים, ולא יכולים לקטרג לאדם, שפתוב (תהלים לא) לא תאנה אליך רעה וגו'. (מזוזא נקראת) מקום שפתח הבית שורה, כדגמא שלמעלה, מקום שפתח הבית העליון שורה נקרא מזוזא, שהוא תקון הבית ופתח הבית. מאותה מזוזא בורחים בעלי שמירת החקים. בעלי הדינים לא נמצאים לפניה. וכנגד זה למטה, כשאדם מתקין מזוזא לבית והשם הקדוש הזה רשום באותיותיו, האדם הזה מתעטר בעטרות רבנו, ולא קרבים לפתח ביתו מינים רעים ולא נמצאים שם.

טקסט הזוהר

רבי אבא הוה אתי מלמחמי לרבי שמעון, פגע ביה רבי יצחק, אמר ליה מאן אתי, מאריה דנהורא, גבר דאתדבק בנורא דאכלא כל יומא, הא נהורא עמיה שרי. אמר ליה, תנינן דחיובא עליה דבר נש, לקבלא אפי שכינתא, בכל ריש ירחי ושבת. ומאן

אִיהוּ. רַבִּיָּהּ. כָּל שָׁכֵן בּוֹצִינָא עֲלָאָה קִדִּישָׁא, דְּכָל בְּנֵי עֲלָמָא בְּעָאן לְקַבְּלָא אֲנָפוּי. אָמַר רַבִּי יִצְחָק, אֶהְדְּרָנָא עִמָּךְ, וְאֶקְבֵּל אֲנָפִי שְׂכִינְתָּא, וְאֶטְעֵם מֵאִינוּן מְלִין עֲלָאִין, דְּאֶטְעַמְתָּ קַמִּיהָ.

תרגום לעברית

רַבִּי אָבָא הָיָה בָּא מִלְּרֵאוּת אֶת רַבִּי שְׁמַעוֹן, פָּגַע בּוֹ רַבִּי יִצְחָק, אָמַר לוֹ, מַאֲיָן בָּאתָ בְּעַל הָאוּר? אִישׁ שֶׁנִּדְבֵּק בְּאֵשׁ אוֹכֶלֶת כָּל יוֹם, הֲרִי הָאוּר שׁוֹרָה עִמּוֹ. אָמַר לוֹ, שְׁנִינוּ שְׁחִיבָה עַל הָאָדָם לְקַבֵּל פָּנֵי שְׂכִינָה בְּכָל רֹאשׁ חֹדֶשׁ וְשַׁבָּתוֹת, וּמִיָּהוּ? רַבּוֹ. כָּל שָׁכֵן מְנוּרָה הֶעֱלִינוּהָ הַקְדוּשָׁה שֶׁכָּל בְּנֵי הָעוֹלָם רוֹצִים לְקַבֵּל פָּנָיו. אָמַר רַבִּי יִצְחָק, אַחֲזֵר עִמָּךְ וְאֶקְבֵּל פָּנֵי הַשְּׂכִינָה, וְאֶטְעֵם מֵאוֹתָם דְּבָרִים עֲלִינוּנִים שֶׁטַעַמְתָּ לְפָנָיו.

טקסט הזהור

פָּתַח רַבִּי אָבָא וְאָמַר, (תהלים קכג) שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֵלֶיךָ נְשֹׂאתִי אֶת עֵינַי הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמַיִם. שִׁיר דָּא, לֹא כְּתִיב מֵאֵן אָמְרוּ. אֲלֹא בְּכָל אֲתֵר דְּאִיהוּ סְתִים, רוּחַ הַקֹּדֶשׁ אָמְרוּ עֲלֵיהּ דִּישְׂרָאֵל בְּגִלוּתָא. הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמַיִם, הַיּוֹשֵׁב מִבְּעֵי לֵיהּ, מַאי הַיּוֹשְׁבִי.

תרגום לעברית

פָּתַח רַבִּי אָבָא וְאָמַר, (שם קכג) שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אֵלֶיךָ נְשֹׂאתִי אֶת עֵינַי הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמַיִם. שִׁיר זֶה לֹא כְּתוּב מִי אָמְרוּ. אֲלֹא בְּכָל מְקוֹם שֶׁהוּא סְתוּם, רוּחַ הַקֹּדֶשׁ אָמְרָה עַל כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל בְּגִלוּת. הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמַיִם!? הַיּוֹשֵׁב צָרִיךְ לוֹ לְכַתּוּב! מַה זֶה הַיּוֹשְׁבִי?

טקסט הזהור

אֲלֹא אוֹקִימָנָא, מֵאֵן דְּבָעִי לְצַלָּאָה צְלוּתִיהָ קַמִּי מִלְּפָא קִדִּישָׁא, בְּעֵי לְמַבְעֵי מַעְמִיקְתָּא דְּכָלָא, לְאֶרְקָא בְּרַכָּאן לְתַתָּא, כְּמָה דְּכְתִיב, (תהלים קל) שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַמְקִים קָרְאתִיהָ יְי'. וְהָאִי יו' ד' יִתִּיר, עַמִּיקְתָּא דְּכָלָא הִיא, וּבְהָאִי בְּעֵי לְמַבְעֵי בְּעוּתִיהָ, לְאֶרְקָא

בְּרָכָאן לְהֵהוּא אֲתֵר דְּאֶקְרִי שְׁמַיִם, לְאַתְּזָנָא מִנִּיהַ כְּלָא, וְעַל דָּא הִיּוֹשְׁבֵי בְּשְׁמַיִם, בְּשְׁמַיִם
מִמֶּשׁ, דְּכַד אֵינּוֹן בְּרָכָאן נְגִידוֹ וְאַתְּמַשְׁכוּ מֵהֵהוּא אֲתֵר עוֹמְקָא דְּכְלָא, וְאַתְּיִשְׁבֹּן בְּאַתֵּר
דְּאֶקְרִי שְׁמַיִם, כְּדִין בְּרָכָאן מִשְׁתַּכְּחִי בְּעֵלְאִי וְתַתְּאִי.

תרגום לעברית

אֵלָא בְּאַרְנוּ, מִי שְׁרוּצָה לְהַתְּפַלֵּל תְּפִלָּתוֹ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ, צָרִיךְ לְבַקֵּשׁ מֵעֶמֶק הַכֹּל
לְהוֹרִיק בְּרָכוֹת לְמַטָּה, כְּמוֹ שְׂכָתוֹב (שם קל) שִׁיר הַמַּעֲלוֹת מִמַּעַמְקִים קִרְאֲתִיךְ ה'.
וְיוֹ"ד זוֹ הִיא יְתֵרָה, עֶמֶק הַכֹּל הִיא, וּבָזָה צָרִיךְ לְבַקֵּשׁ בְּקִשְׁתּוֹ, לְהוֹרִיק בְּרָכוֹת לְאוֹתוֹ
מִקּוֹם שְׁנַקְרָא שְׁמַיִם, לְהִזִּין מִמֶּנּוּ אֶת הַכֹּל. וְעַל זֶה הִיּוֹשְׁבֵי בְּשְׁמַיִם, בְּשְׁמַיִם מִמֶּשׁ.
שְׂכַשְׂאוֹתָן בְּרָכוֹת שׁוֹפְעוֹת וְנִמְשָׁכוֹת מֵאוֹתוֹ מִקּוֹם עֶמֶק הַכֹּל, וּמִתְיִשְׁבִּים בְּמִקּוֹם שְׁנַקְרָא
שְׁמַיִם, אֲזִי בְּרָכוֹת נִמְצְאוֹת בְּעֵלְיוֹנִים וּבַתְּתוֹנִים.

טקסט הזוהר

כְּעֵינִי עֲבָדִים אֵל יֵד אֲדוֹנֵיהֶם, מֵאִי כְּעֵינִי עֲבָדִים. אֵלִין אֵינּוֹן שְׂאֵר רַבְרָבִי עַמִּין, דְּלֵא
אַתְּזָנוּ אֵלָא מִשְׁיּוֹרָא (מִשְׁיּוֹרִי) (ס' א גופא) נוֹפָא דְּאֵילָנָא, דִּישְׁרָאֵל מִתְּדַבְּקִי בֵּיהּ. וְכַד
יִשְׂרָאֵל נִטְלִין בְּרָכָאן מֵהֵהוּא אֲתֵר, כְּלָהוּ מִתְּבָרְכִין מִיִּשְׂרָאֵל.

תרגום לעברית

כְּעֵינִי עֲבָדִים אֵל יֵד אֲדוֹנֵיהֶם, מֵה זֶה כְּעֵינִי עֲבָדִים? אֵלּוֹ אוֹתָם שְׂאֵר גְּדוּלֵי הָעַמִּים שְׁלֵא
נִזְוָנִים אֵלָא מִשְׁיּוֹרִי (גוֹף) נוֹף הָאֵילָן שִׁישְׁרָאֵל נִדְבָקִים בּוֹ. וּכְשִׁישְׁרָאֵל לּוֹקְחִים בְּרָכוֹת
מֵאוֹתוֹ מִקּוֹם, כָּלָם מִתְּבָרְכִים מִיִּשְׂרָאֵל.

כְּעֵינִי שְׂפָחָה אֶל יַד גְּבִירָתָהּ, דָּא הִיא שְׂפָחָה דְּאוּקִימָנָא, דְּקָטִיל קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא חֵילָא
דִּילָהּ בְּמִצְרִים, דְּהָא לֵית חֵילָא דִּידָהּ, אֶלָּא כַּד אֶתְנַגִּיד מִתְמַצִּית דְּהָא אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל.
וְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל

כְּעֵינִי שְׂפָחָה אֶל יַד גְּבִירָתָהּ - זוֹהִי הַשְׂפָּחָה שְׂבָאֲרָנוּ, שֶׁהַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא הָרַג אֶת הַכַּחַ
שָׁלָה בְּמִצְרַיִם, שֶׁהָרִי אֵין כַּח שָׁלָה אֶלָּא רַק כְּשֶׁשׁוּפֵּעַ מִתְמַצִּית שֶׁל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל. וְאֶרֶץ
יִשְׂרָאֵל נִקְרָאת גְּבִירָתָהּ, וְעַל זֶה כָּתוּב (מְשִׁלִּי ל) תַּחַת שְׁלוֹשׁ רַגְזָה אֶרֶץ. אִיזוֹ אֶרֶץ? זוֹ
אֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, כִּמּוֹ שְׁנֵת־בָּאֵר. תַּחַת עֶבֶד כִּי יִמְלֹךְ - אֵלָּה אוֹתָם עֲבָדִים שְׂאֲמָרְנוּ, כְּשֶׁנִּתֵּן
הַשְׁלֵטוֹן לְאַחַד מֵהֶם. וְזֶהוּ שְׂכָתוּב אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיהָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים. שְׂפָחָה כִּי
תִירֶשׁ גְּבִירָתָהּ (מִי הִיא) - זוֹהִי שְׂפָחָה כִּמּוֹ שְׂאֲמָרְנוּ.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.